



SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 16 DÉCEMBRE 2004

La séance a lieu dans la salle des séances de la maison communale à Roeser. Elle débute à 10.00 heures et se termine à 17.15 heures. La séance est présidée par Monsieur Arthur Sinner.

Présences : John Barthelmey, Suzette Dostert-Wagener, Pierrette Ferro-Ruckert, Tom Jungen, Renée Quintus-Schanen, Jean-Paul Reiter, Jean-Paul Rosen, Camille Schleck, Arthur Sinner.

Absence(s) : Marcel Dondelinger, Egon Seywert (excusés)

Remarque : Lorsque le vote n'est pas spécifié, la décision a été prise à l'unanimité des voix.

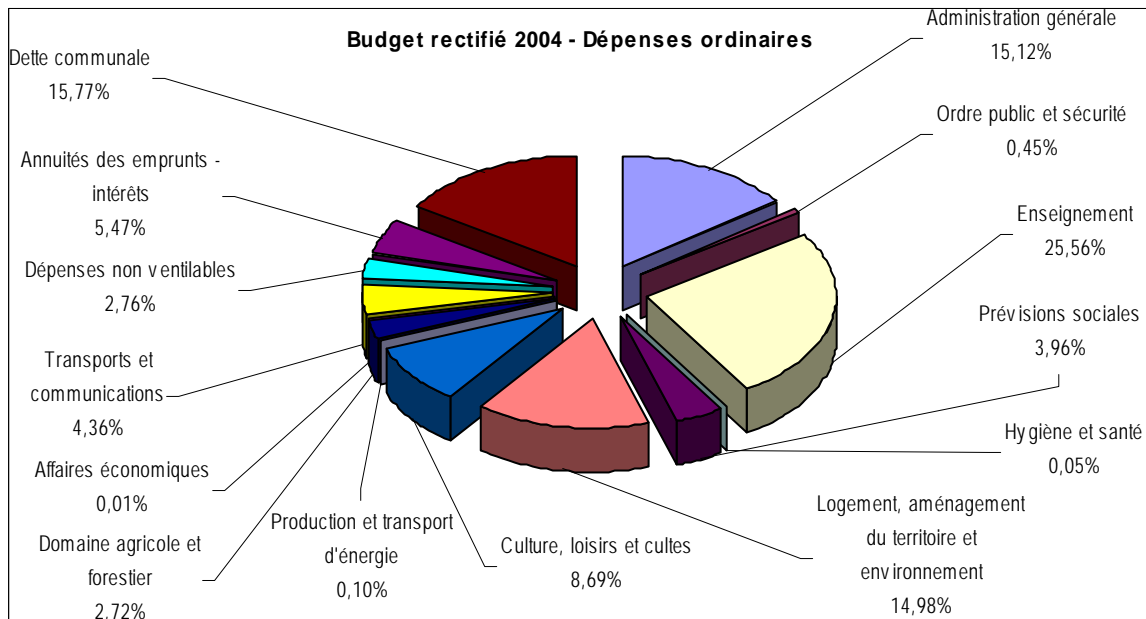
1. Plan d'aménagement particulier - lieu-dit « Houbësch » à la Poudrerie, Kockelscheuer : premier vote

Le conseil approuve le plan d'aménagement particulier au lieu-dit « Houbësch » à la Poudrerie, Kockelscheuer. Le projet fut présenté par Mme Christine Müller du bureau d'urbanistes Dewey & Müller qui a établi le « Masterplan » du projet.

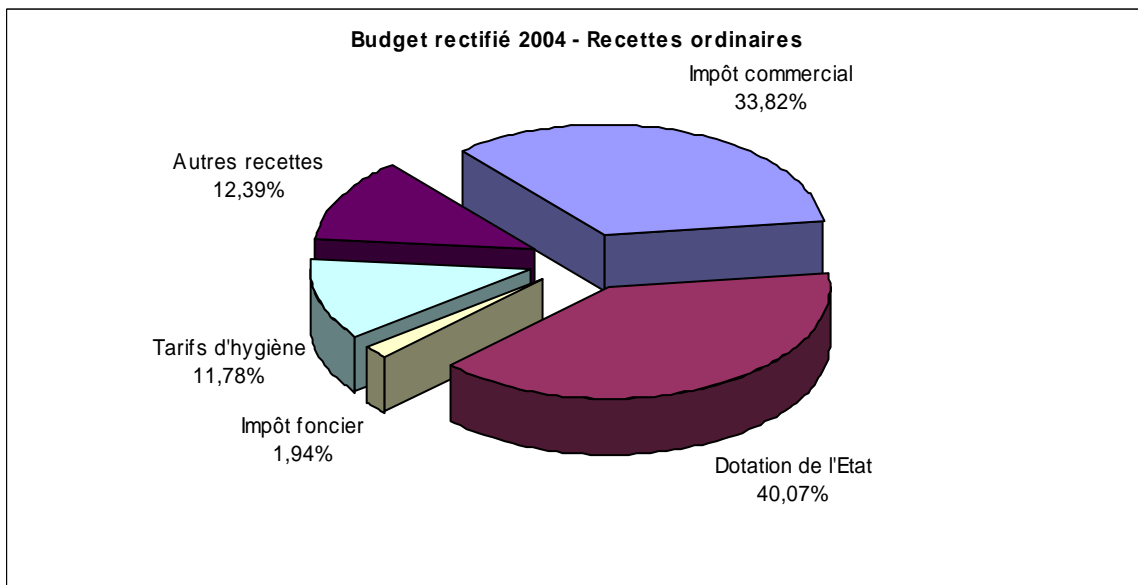
2. Présentation du budget

1. Budget rectifié 2004

| Budget rectifié 2004 - Dépenses ordinaires | 10 051 793,60 € |
|--|-----------------|
| Administration générale | 1 520 251,88 |
| Ordre public et sécurité | 45 555,00 |
| Enseignement | 2 568 805,50 |
| Hygiène et santé | 5 400,00 |
| Prévisions sociales | 397 832,00 |
| Logement, aménagement du territoire et environnement | 1 505 328,14 |
| Culture, loisirs et cultes | 873 075,16 |
| Production et transport d'énergie | 10 000,00 |
| Domaine agricole et forestier | 273 604,04 |
| Affaires économiques | 1 470,00 |
| Transports et communications | 438 386,88 |
| Dépenses non ventilables | 277 085,00 |
| Annuités des emprunts - intérêts | 550 000,00 |
| Dette communale | 1 585 000,00 |



| Budget rectifié 2004 - Recettes ordinaires | 10 138 164,34 € |
|--|-----------------|
| Impôt commercial | 3 429 000,00 |
| Dotations de l'Etat | 4 062 000,00 |
| Impôt foncier | 196 553,70 |
| Tarifs d'hygiène | 1 194 000,00 |
| Autres recettes | 1 256 610,64 |





| | |
|---|--------------------|
| Budget rectifié 2004 - Résultat du service ordinaire | 86 370,74 € |
| Total des dépenses ordinaires | 10 051 793,60 |
| Total des recettes ordinaires | 10 138 164,34 |

| | |
|--|------------------------|
| Budget rectifié 2004 - Dépenses extraordinaires | 10 401 355,31 € |
| Administration générale | 4 996 296,32 |
| Ordre public et sécurité | 50 000,00 |
| Enseignement | 36 379,98 |
| Hygiène et santé | 0,00 |
| Prévisions sociales | 2 500,00 |
| Logement, aménagement du territoire et environnement | 2 573 795,77 |
| Culture, loisirs et cultes | 1 267 424,22 |
| Production et transport d'énergie | 525 000,00 |
| Domaine agricole et forestier | 58 000,00 |
| Affaires économiques | 15 000,00 |
| Transports et communications | 876 959,02 |
| Mouvements non ventilables | 0,00 |
| Fonds de réserve / Dette communale | 0,00 |

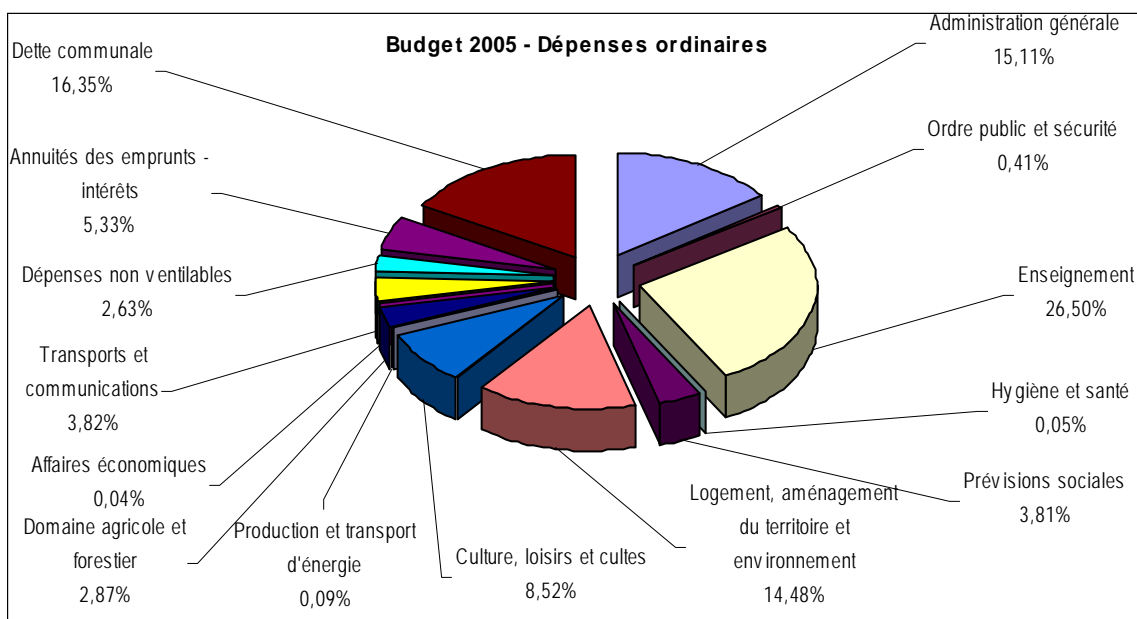
| | |
|--|------------------------|
| Budget rectifié 2004 - Recettes extraordinaires | 10 758 020,00 € |
| Administration générale | 2 071 000,00 |
| Ordre public et sécurité | 0,00 |
| Enseignement | 15 000,00 |
| Hygiène et santé | 0,00 |
| Prévisions sociales | 278 900,00 |
| Logement, aménagement du territoire et environnement | 2 654 800,00 |
| Culture, loisirs et cultes | 0,00 |
| Production et transport d'énergie | 0,00 |
| Domaine agricole et forestier | 13 320,00 |
| Affaires économiques | 0,00 |
| Transports et communications | 100 000,00 |
| Mouvements non ventilables | 0,00 |
| Dette communale | 5 625 000,00 |

| | |
|---|---------------|
| Budget rectifié 2004 - Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire | 0,00 € |
| Total des dépenses extraordinaires | 10 401 355,31 |
| Total des recettes extraordinaires | 10 758 020,00 |

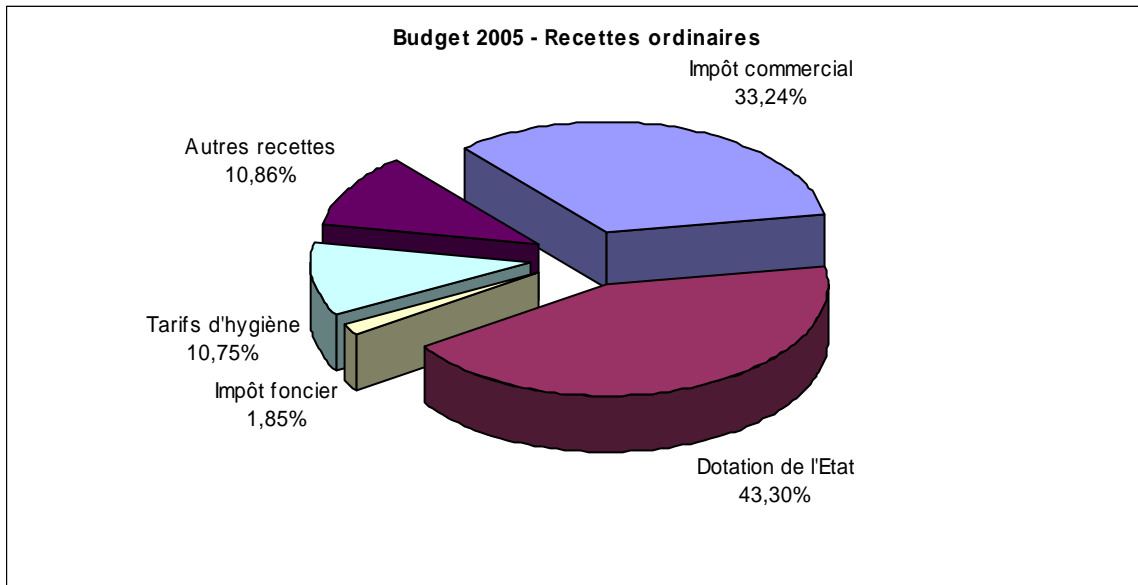


2. Budget prévisionnel 2005

| Budget 2005 - Dépenses ordinaires | 10 700 466,00 € |
|--|-----------------|
| Administration générale | 1 616 543,50 |
| Ordre public et sécurité | 44 172,00 |
| Enseignement | 2 835 367,25 |
| Hygiène et santé | 5 400,00 |
| Prévisions sociales | 407 751,00 |
| Logement, aménagement du territoire et environnement | 1 549 043,75 |
| Culture, loisirs et cultes | 911 960,00 |
| Production et transport d'énergie | 10 000,00 |
| Domaine agricole et forestier | 306 762,00 |
| Affaires économiques | 4 000,00 |
| Transports et communications | 408 401,50 |
| Dépenses non ventilables | 281 065,00 |
| Annuités des emprunts - intérêts | 570 000,00 |
| Dette communale | 1 750 000,00 |



| Budget 2005 - Recettes ordinaires | 10 800 737,81 € |
|-----------------------------------|-----------------|
| Impôt commercial | 3 590 000,00 |
| Dotations de l'Etat | 4 677 000,00 |
| Impôt foncier | 200 000,00 |
| Tarifs d'hygiène | 1 161 000,00 |
| Autres recettes | 1 172 737,81 |



| Budget 2005 - Résultat du service ordinaire | |
|--|---------------|
| Total des dépenses ordinaires | 10 700 466,00 |
| Total des recettes ordinaires | 10 800 737,81 |

| Budget 2005 - Dépenses extraordinaires | |
|--|--------------|
| Administration générale | 159 000,00 |
| Ordre public et sécurité | 25 000,00 |
| Enseignement | 618 500,00 |
| Hygiène et santé | 0,00 |
| Prévisions sociales | 968 000,00 |
| Logement, aménagement du territoire et environnement | 1 612 100,00 |
| Culture, loisirs et cultes | 550 000,00 |
| Production et transport d'énergie | 50 000,00 |
| Domaine agricole et forestier | 6 500,00 |
| Affaires économiques | 0,00 |
| Transports et communications | 407 000,00 |
| Mouvements non ventilables | 0,00 |
| Fonds de réserve / Dette communale | 0,00 |



| Budget 2005 - Recettes extraordinaires | 2 885 900,00 € |
|--|-----------------------|
| Administration générale | 580 000,00 |
| Ordre public et sécurité | 0,00 |
| Enseignement | 0,00 |
| Hygiène et santé | 0,00 |
| Prévisions sociales | 484 000,00 |
| Logement, aménagement du territoire et environnement | 1 559 900,00 |
| Culture, loisirs et cultes | 262 000,00 |
| Production et transport d'énergie | 0,00 |
| Domaine agricole et forestier | 0,00 |
| Affaires économiques | 0,00 |
| Transports et communications | 0,00 |
| Mouvements non ventilables | 0,00 |
| Dette communale | 0,00 |

| Budget 2005 - Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire | 1 153 535,31 € |
|--|-----------------------|
| Total des dépenses extraordinaires | 4 396 100,00 |
| Total des recettes extraordinaires | 2 885 900,00 |

3. Communications du collège échevinal

Le collège échevinal informe les conseillers sur la démission de M. John Barthelmeij comme conseiller communal à partir du 20 décembre 2004.

4. Questions écrites des conseillers

Les conseillers n'ont pas présentés de questions écrites.

5. Acte notarié : cession

Le conseil approuve l'acte notarié concernant la cession par les consorts Grün de plusieurs parcelles sises à Kockelscheuer d'une contenance totale de 108,65 ares.

Par ailleurs Mme Monique Aertsen-Trmata cède gratuitement à l'administration communale une partie d'un terrain en contrepartie de quoi l'administration communale concède une servitude gratuite en faveur du propriétaire du restant de la parcelle. La cession est faite aux fins de reprise par la Commune de Roeser pour les intégrer à la voirie publique, donc dans un intérêt d'utilité publique. La cession est gratuite. Cependant, conformément à la convention transactionnelle du 22 janvier 2004 les consorts Trmata doivent participer, en contrepartie des sommes déjà investies par l'administration communale dans la voirie faisant l'objet de la cession, aux travaux d'infrastructures à hauteur d'un montant de 100.000 euros.

6. Office social

1. Renouvellement d'un cinquième

Par vote secret le conseil nomme le membre sortant M. Joseph Stoffel pour un nouveau terme de cinq an membre de l'office social.



2. Budget rectifié 2004 et budget 2005

Le conseil approuve le budget rectifié 2004 et le budget prévisionnel 2005 de l'office social.

| Budget rectifié 2004 | |
|--------------------------|--------------|
| Total des recettes | 137.446,26 € |
| Total des dépenses | 137.446,26 € |
| Mali propre à l'exercice | 0,00 € |
| Mali du compte précédent | 0,00 € |
| Boni définitif | 0,00 € |
| Subside communal | 6.746,26 € |

| Budget prévisionnel 2005 | |
|--------------------------|--------------|
| Total des recettes | 147.285,52 € |
| Total des dépenses | 147.285,52 € |
| Mali propre à l'exercice | 0,00 € |
| Mali du compte précédent | 0,00 € |
| Boni définitif | 0,00 € |
| Subside communal | 12.785,52 € |

7. Débat et vote du budget

1. Budget rectifié 2004

Le conseil approuve le budget rectifié 2004.

| VOTE | 6 Oui | 1 Non | 2 Abstention(s) |
|------|--|-----------------|-----------------|
| | Barthelmey, Ferro-Ruckert, Jungen, Quintus-Schanen, Reiter, Sinner | Dostert-Wagener | Rosen, Schleck |

2. Budget prévisionnel 2005

Le conseil approuve le budget prévisionnel 2005.

| VOTE | 6 Oui | 1 Non | 2 Abstention(s) |
|------|--|-----------------|-----------------|
| | Barthelmey, Ferro-Ruckert, Jungen, Quintus-Schanen, Reiter, Sinner | Dostert-Wagener | Rosen, Schleck |

3. Engagement de l'emprunt prévu au budget rectifié

Le conseil approuve l'engagement d'un emprunt supplémentaire de 1.650.000.- € dans le cadre du budget 2005.

| VOTE | 6 Oui | 1 Non | 2 Abstention(s) |
|------|--|-----------------|-----------------|
| | Barthelmey, Ferro-Ruckert, Jungen, Quintus-Schanen, Reiter, Sinner | Dostert-Wagener | Rosen, Schleck |



8. Questions orales des conseillers

Suzette Dostert-Wagener Le nettoyage de la salle associative du presbytère de Roeser pourrait-il être pris en charge par l'administration communale ?

Camille Schleck Pourrait-on rechercher la cause de la panne de l'éclairage public dans le quartier Kopecht pendant deux jours de la semaine dernière ?